

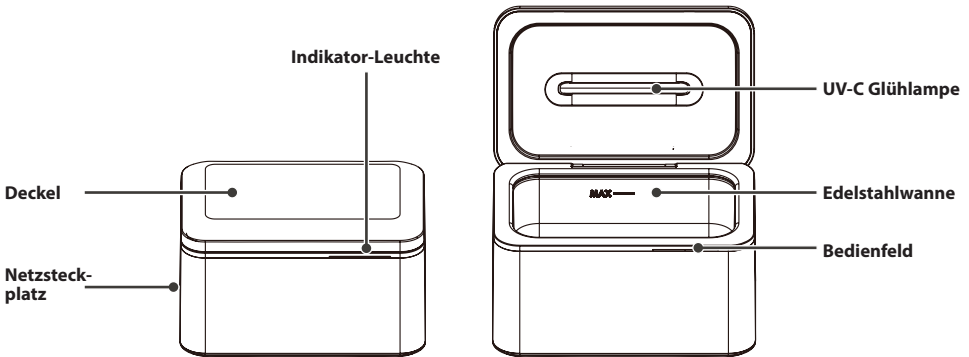
Emmi®-06 UVC
mit UVC Licht
Bedienungsanleitung



- Touch-Bedienung
- Sterilisation durch UVC-Licht
 - Ultraschallreinigung
- hochwertige Edelstahlwanne
 - 650 ml Kapazität
 - Kunststoffkorb

Herzlichen Dank, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben. Um Bedienungsfehler zu vermeiden, bitten wir Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

1. Übersicht



2. Anleitung

Die UV-C- und Ultraschallfunktionen dieses Gerätes können unabhängig voneinander oder zusammen verwendet werden, wodurch es sich perfekt für eine breite Vielfalt an Anwendungsbereichen anbietet. Wir empfehlen die Verwendung von UV-C-Licht zur Desinfektion, es sei denn, das Produkt ist nicht geeignet oder kann nicht UV-Licht ausgesetzt werden. Die Ultraschallreinigung eignet sich am besten für Gegenstände mit schwer zugänglichen Stellen.

Bitte beachten Sie - Befüllen Sie das Gerät für Ultraschallreinigungen bitte mit mindestens 0,2 Liter sauberem Wasser, bevor Sie den Netzstecker einstecken.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Gegenstände für eine Ultraschallreinigung geeignet sind.
2. Verwenden Sie einen Behälter, um den Wassertank zu füllen. Füllen Sie das Wasser nicht direkt aus einem Waschbecken ein. Füllen Sie kein Wasser über die Höchstmarke im Behälter ein.
3. Wenn der Gegenstand fettig oder ölig ist, fügen Sie bitte Ultraschallreinigungsmittel hinzu und verwenden Sie warmes Wasser.
4. Legen Sie den Gegenstand in den Korb und senken Sie ihn langsam in die Maschine ab.
5. Wählen Sie den gewünschten Modus. Die Ultraschallreinigung beginnt sofort. Zu Ihrer Sicherheit funktioniert das UV-C-Licht nur, wenn der Deckel geschlossen ist.

UV-C	nur UV-C	5min		
Clean	nur Ultraschall	5min		
UV-C	Clean	Ultraschall & UV-C	5min	

7. Bei Uhren empfehlen wir nur die Reinigung des Armbandes.
8. Nach der Ultraschallreinigung spülen Sie den/die Artikel bitte mit sauberem Wasser ab. Wenn der Gegenstand noch schmutzig ist, wiederholen Sie die Reinigung erneut.
9. Ziehen Sie nach dem Reinigen den Netzstecker und gießen Sie das schmutzige Wasser aus.
10. Gerät und Behälter mit einem trockenen Handtuch abwischen und an einem trockenen Ort aufbewahren.

3. Technische Daten

Parameter	Wert
Stromversorgung	220 V / 60 Hz
Ultraschall-Leistung	35 W
Außenmaße LxBxH (mm)	202 x 132 x 129
Wanneninnenmaß LxBxH (mm)	170 x 100 x 55
Wanneninhalt	0,65 Liter
UVC Lampe	1x 5.3 W UV-C Leuchtmittel
UV-C Wellenlänge	253,7 nm (ozonfrei)

Technische Änderungen vorbehalten!

4. Anwendungsbeispiele

Bitte beachten Sie, dass UV-C-Licht eine Verfärbung oder Vergilbung von Kunststoffen und anderen Materialien verursachen kann. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der Verwendung des UV-C. Im Folgenden finden Sie einige allgemeine Richtlinien für häufig gereinigte Haushaltsprodukte.

Schmuck - Ohringe, Halsketten, Ringe und Armbänder	UV-C + Ultraschall
Uhren (nur Taucherarmband) - UV-C-Bestrahlung des Ziffernblatts kann zu Verfärbungen führen	nur Ultraschall
Rasierklingen und elektrische Trimmer/Rasierer (nur Klingenteil)	UV-C + Ultraschall
Zahnersatz, Mundschutz und Zahnbürsten	UV-C + Ultraschall oder nur UV-C
Bürsten, Kämmen, Make-up-Pinsel und Makeup-Schwämmchen	nur UV-C
Brillen, Sonnenbrillen und Kontaktlinsenzubehör	nur Ultraschall
Baby-Produkte - Schnuller, Babyflaschen und Spielzeug	nur UV-C
Münzen, Scheren, Messer und Werkzeuge für Metallprodukte	nur UV-C
Hörgeräte, Telefone, Elektronik	nur UV-C

5. Benutzer - Wartungsanleitung

- Bei Uhren bitte nur die Armbänder reinigen. Tauchen Sie die Uhr nicht in das Wasser während der Ultraschall eingeschaltet ist. Es kann die Uhr dauerhaft beschädigen.
- Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Bitte ziehen Sie unbedingt den Netzstecker, bevor Sie das Wasser ablassen.
- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit organischen Lösungsmitteln oder Scheuermitteln.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Lagerung trocken ist und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.
- Alle Reparaturen sollten von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

6. Warnhinweise

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe eines Herzschrittmacherpatienten!!!

1. Verwenden Sie das Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck.
2. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
3. Ziehen Sie den Netzstecker immer sofort nach dem Gebrauch.
4. Beaufsichtigung erforderlich, wenn das Gerät in unmittelbarer Nähe von Kindern benutzt wird.
5. Bitte befüllen Sie das Gerät, bevor Sie den Netzstecker anschließen. Nicht über die Markierung befüllen.
6. Stellen Sie das Gerät während der Benutzung auf eine ebene Fläche.
7. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder an Orten, an denen es in Wasser fallen kann.
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu zerlegen.
9. Bewegen Sie das Gerät nicht, während das Gerät eingesteckt ist oder in Betrieb ist.
10. Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel extrem heiß ist. In diesem Fall sofort den Netzstecker ziehen.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder unter Sonnenlicht.
13. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
14. Tauchen Sie das Gerät nicht vollständig in Wasser ein, während Sie versuchen, es zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Handtuch.
15. Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist.

7. Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Defekte, die während dieser Garantiezeit in Form von Material- und / oder Herstellungsfehlern auftreten, werden kostenfrei behoben, entweder durch Reparatur oder durch Ersatzlieferung. Soweit gesetzlich zulässig, sind andere Ersatzansprüche ausgeschlossen.

Die Garantieleistung entfällt beim Eingreifen Dritter bzw. bei Demontage von Seiten Dritter ohne unsere vorherige Zustimmung. Die Garantieleistung entfällt auch bei willkürlicher Beschädigung oder fehlerhafter Handhabung.

Bei Erbringung einer Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht. Für nicht gerechtfertigte Reklamationen, z.B. Installations- bzw. Bedienungsfehler behalten wir uns das Recht vor, die entstandenen Kosten in Rechnung zu stellen.

Für die Inanspruchnahme der Garantie ist es notwendig, den Kaufbeleg mit Kaufdatum aufzubewahren. Für eine schnelle Bearbeitung Ihrer Garantiefälle senden Sie diese bitte, unabhängig vom Fachhandel, frankiert direkt an die EMAG AG. Unfreie Sendungen können leider aus logistischen Gründen nicht angenommen werden.

Danke für Ihr Entgegenkommen und für Ihr Verständnis.

EMAG AG
Gerauer Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de
www.ultraschall-welt.de

© Copyright EMAG AG. Alle Rechte vorbehalten. Hergestellt in Deutschland/EU. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung unterliegt dem Urheberrecht und sie darf weder ganz noch teilweise kopiert werden. Veränderungen, Kürzungen, Erweiterungen und Ergänzungen sowie jede Veröffentlichung oder Übersetzung durch Dritte bedürfen der vorherigen schriftlichen Einwilligung durch EMAG AG.

Änderungen vorbehalten

Technologies®
EMAG



RoHS



CE

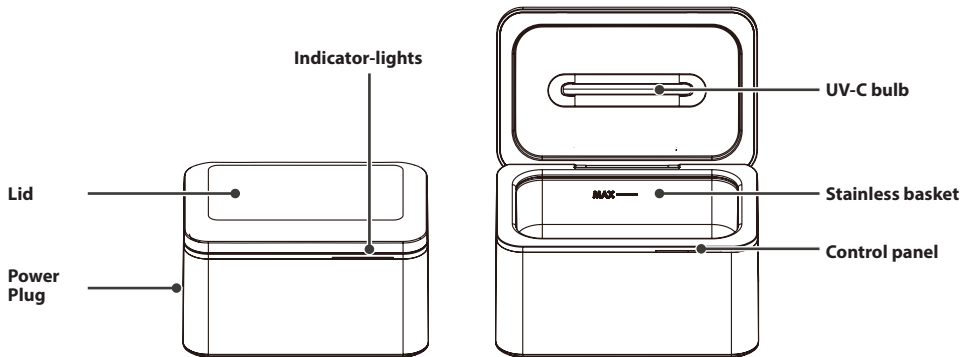
Emmi®-06 UVC
with UVC light
Operating Manual



- Touch control
- Sterilisation by UVC light
- Ultrasonic cleaning
- high-quality stainless steel tub
- 650 ml capacity
- Plastic basket

Thank you for choosing our device. To avoid operating errors, please read the operating manual carefully.

1. overview



2. instructions

The UV-C and ultrasonic functions of this unit can be used independently or together, making it perfect for a wide variety of applications. We recommend the use of UV-C light for disinfection unless the product is not suitable or cannot be exposed to UV light.

Ultrasonic cleaning is best suited for objects with hard to reach areas.

Please note - For ultrasonic cleaning, please fill the unit with at least 0.2 litres of clean water, before you plug in the power plug.

1. Make sure that the items are suitable for ultrasonic cleaning
2. Use a container to fill the water tank. Do not fill the water directly from a sink.
3. Do not fill water above the maximum level in the tank.
4. If the item is greasy or oily, please add ultrasonic cleaning agent and use warm water.
5. Place the item in the basket and lower it slowly into the machine.
6. Select the desired mode. The ultrasonic cleaning starts immediately.
For your safety, the UV-C light only works when the lid is closed.

UV-C	only UV-C	5min		
Clean	only Ultrasound	5min		
UV-C	Clean	Ultrasound & UV-C	5min	

7. For watches we only recommend cleaning the bracelet.
8. After ultrasonic cleaning, please rinse the item(s) with clean water. If the item is still dirty, repeat the cleaning process.
9. After cleaning, unplug the power cord and pour out the dirty water.
10. Wipe the device and container with a dry towel and store in a dry place.

3. Technische Daten

Parameter	Value
Power supply	220 V / 60 Hz
Ultrasonic power	35 W
External dimensions LxWxH (mm)	202 x 132 x 129
Internal tub dimensions LxWxH (mm)	170 x 100 x 55
Capacity	0,65 Liter
UVC lamp	1x 5.3 W UV-C Bulb
UV-C wavelength	253,7 nm (ozone-free)

Technische Änderungen vorbehalten!

4. Examples of use

Please note that UV-C light can cause discoloration or yellowing of plastics and other materials. Please take this into account when using the UV-C. In the following you will find some general guidelines for frequently cleaned household products.

Jewellery - earrings, necklaces, rings and bracelets	UV-C + Ultrasound
Watches (bracelet only) UV-C radiation of the dial can lead to discoloration	only Ultrasound
Rasierklingen und elektrische Trimmer/Rasierer (nur Klingenteil)	UV-C + Ultraschall
Dentures, mouthguards and toothbrushes	UV-C + Ultrasound or only UV-C
Brushes, combs, make-up brushes and make-up sponges	only UV-C
Spectacles, sunglasses and contact lens accessories	only Ultrasound
Baby products - Soothers, baby bottles and toys	only UV-C
Coins, scissors, knives and tools for metal products	only UV-C
Hearing aids, telephones, electronics	only UV-C

5. User - maintenance instructions

- For watches please only clean the bracelets. Do not immerse the watch in water during the ultrasonic is switched on. It can permanently damage the watch.
- Do not use boiling water.
- Be sure to unplug the power cord before draining the water.
- Empty the water tank after each use.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean the outside of the unit with a soft, damp cloth.
- Do not clean the unit with organic solvents or abrasive cleaners.
- Make sure that the unit is dry before storing and store it in a cool, dry place.
- All repairs should be carried out by an authorized service center.
Please do not attempt to repair the unit yourself.

6. Warnings

Do not use this device near a pacemaker patient!!

1. Use the device only for the purpose described in this manual.
2. Never leave the device unattended while it is connected.
3. Always unplug the power plug immediately after use.
4. Supervision is required when the device is used in the immediate vicinity of children.
5. Please fill the unit before connecting the power plug. Do not fill above the mark.
6. Place the appliance on a flat surface during use.
7. Do not use or store the unit near water or where it can fall into water.
8. Do not attempt to repair or disassemble the unit yourself.
9. Do not move the unit while it is plugged in or in operation.
10. Do not place any objects on the power cord. Keep the cord away from hot surfaces.
11. Do not use the unit when the power cord is extremely hot. In this case, immediately unplug the power cord.
12. Do not use the product in environments with high temperatures or under sunlight.
13. Do not use boiling water.
14. Do not immerse the appliance completely in water while trying to clean it.
Clean the unit with a soft, damp towel.
15. Do not operate this unit if its cable or plug is damaged or has fallen into water.

7. Warranty

This product is warranted against defects in manufacturing or materials for a period of two years from the date of purchase. Defects may be corrected by repair, or by replacement of the unit, as the manufacturer sees fit. This warranty may be void if the unit is not operated in accordance with the instructions provided by the manufacturer. The warranty may also be void by the opening of the unit, and/or its partial or total disassembly, without prior factory authorization. Any claim made under this clause shall be directed to the seller, and shall be verified by proof of purchase. The seller will advise the buyer concerning disposition of the unit. The normal procedure shall be for the manufacturer to issue a warranty claim number, and to authorize return of the unit to the factory. Buyer shall bear shipping costs.

Changes reserved

EMAG AG
Gerauer Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de
www.ultraschall-welt.de

Model	Date of Sale
Stamp of Seller	

© Copyright EMAG AG. Alle Rechte vorbehalten. Hergestellt in Deutschland/EU. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung unterliegt dem Urheberrecht und sie darf weder ganz noch teilweise kopiert werden. Veränderungen, Kürzungen, Erweiterungen und Ergänzungen sowie jede Veröffentlichung oder Übersetzung durch Dritte bedürfen der vorherigen schriftlichen Einwilligung durch EMAG AG.

Changes reserved

EMAG Technologies®



RoHS



CE



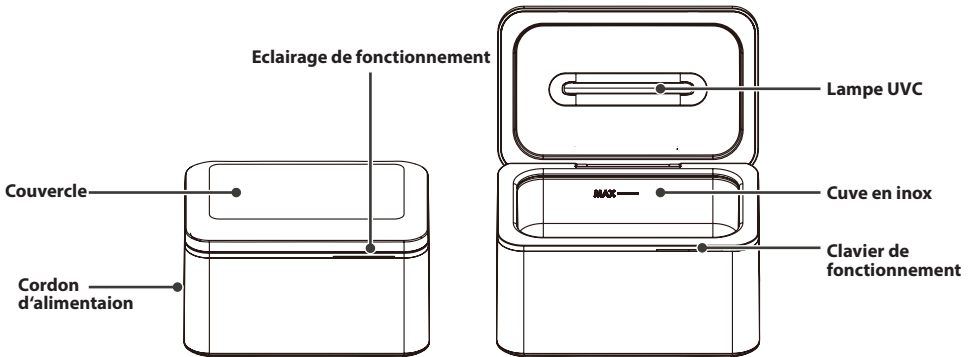
Emmi®-06 UVC
avec lumière UVC
Mode d'emploi



- Touche de fonctionnement
- Stérilisation par lumière UVC
- Nettoyage par ultrasons
 - Cuve en inox
 - Capacité 650 ml
 - Panier en PVC

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos appareils. Pour éviter toute erreur de fonctionnement, nous vous demandons de lire attentivement la notice suivante.

1. Aperçu de l'appareil



2. Mode d'emploi

Les fonctions UV-C et ultrasonors de cet appareil peuvent être utilisées indépendamment ou ensemble, ce qui le rend parfait pour une grande variété d'applications. Nous recommandons l'utilisation de la lumière UV pour la désinfection, sauf si l'objet ne convient pas ou ne peut pas être exposé à la lumière UV. Le nettoyage par ultrasons convient mieux aux objets dont les endroits sont difficiles d'accès.

Remarque - Pour le nettoyage par ultrasons, veuillez remplir l'appareil avec de l'eau jusqu'au niveau marqué dans la cuve, avant de le connecter la prise de courant.

1. S'assurer que les objets sont adaptés au nettoyage par ultrasons.
2. Utilisez un récipient pour remplir la cuve d'eau.
Ne remplissez pas la cuve de l'appareil directement à partir d'un évier.
3. Ne remplissez pas l'eau au-delà du niveau maximum marqué dans la cuve.
4. Si l'objet est gras ou huileux, veuillez ajouter à l'eau un nettoyant concentré pour ultrasons et utiliser de l'eau chaude.
5. Placez l'objet dans le panier et disposez-le lentement dans la cuve.
6. Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité. Le nettoyage par ultrasons commence immédiatement.
Pour votre sécurité, la lumière UV-C ne fonctionne que lorsque le couvercle est fermé.

UV-C	UV-C uniquement	5min		
Clean	Ultrasons uniquement	5min		
UV-C	Clean	Ultrasons et UV-C	5min	

7. Pour les montres, nous recommandons de nettoyer uniquement le bracelet.
8. Après le nettoyage par ultrasons, veuillez rincer l'objet à l'eau claire. Si l'objet est encore sale, répétez le processus de nettoyage.
9. Après le nettoyage, débranchez le cordon d'alimentation et videz l'eau du bain.
10. Essayez l'appareil et la cuve avec une serviette sèche et rangez-les dans un endroit sec.

3. Spécifications techniques

Paramètres	Valeur
Alimentation	220 V / 60 Hz
Puissance ultrasonore	35 W
Dimensions extérieures LxBxH (mm)	202 x 132 x 129
Dimensions de la cuve LxBxH (mm)	170 x 100 x 55
Capacité de la cuve	0,65 litre
Lampe UVC	1x 5.3 W UV-C source de lumière
Longueur des ondes UV-C	253,7 nm (sans ozone)

Sous réserve de modifications techniques !

4. Exemples d'utilisations

Veillez noter que la lumière UV-C provoque la décoloration ou le jaunissement des plastiques et autres matériaux. Tenez-en compte lors de l'utilisation de l'appareil en mode UV-C. Vous trouverez ci-dessous quelques lignes directrices générales pour les produits ménagers fréquemment nettoyés.

Bijoux - boucles d'oreilles, colliers, bagues et bracelets	UV-C + ultrasons
Montres (bracelet de plongée uniquement) – Les rayonnements UV-C peuvent entraîner une décoloration du cadran.	ultrasons uniquement
Lames de rasoir et rasoirs électriques (partie de la lame uniquement).	UV-C + ultrasons
Appareils dentaires et brosses à dents	UV-C + ultrasons ou uniquement UV-C
Brosses, peignes, pinceaux et éponges de maquillage	uniquement UV-C
Lunettes de vue et de soleil, accessoires pour lentilles de contact	uniquement ultrasons
Produits pour bébés - tétines, biberons et jouets	uniquement UV-C
Pièces de monnaie, ciseaux, couteaux et outils	uniquement UV-C
Appareils auditifs, téléphones et pièces électroniques	uniquement UV-C

5. Utilisateur - Manuel de maintenance

- Pour les montres, veuillez ne nettoyer que les bracelets. Ne pas immerger la montre dans l'eau pendant le fonctionnement des ultrasons. Ceux-ci peuvent endommager la montre de façon irrémédiable.
- N'utilisez pas d'eau bouillante.
- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation avant de vider l'eau du bain.
- Videz la cuve après chaque utilisation.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des solvants ou autres nettoyants abrasifs.
- Assurez-vous que l'appareil est sec avant de le ranger et conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé.
N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

6. Avertissements

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un patient porteur d'un stimulateur cardiaque !!!

1. Utiliser l'appareil uniquement aux fins décrites dans le présent manuel.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté.
3. Débranchez toujours le cordon d'alimentation immédiatement après l'utilisation.
4. Une surveillance est requise lorsque l'appareil est utilisé à proximité immédiate d'enfants.
5. Veuillez remplir l'appareil avant de brancher la prise de courant. Ne pas remplir au-dessus de la marque.
6. Placer l'appareil sur une surface plane pendant l'utilisation.
7. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil près d'un endroit humide.
8. N'essayez pas de réparer ou de démonter l'appareil vous-même.
9. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est branché ou en fonctionnement.
10. Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
11. N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est extrêmement chaud. Dans ce cas, débranchez-le immédiatement.
12. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à température élevée ou sous la lumière du soleil.
13. N'utilisez pas d'eau bouillante.
14. N'immergez pas l'appareil dans l'eau lorsque vous essayez de le nettoyer. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide.
15. Ne faites pas fonctionner l'appareil si son câble ou sa fiche est endommagé ou est tombé dans l'eau.

7. Conditions de garantie

Le produit est garanti contre les vices de fabrication et des matériaux pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat. Les défauts pourront être corrigés soit par réparation soit par remplacement de l'appareil (échange standard) au choix du fabricant EMAG AG. La garantie cesse d'être applicable si l'équipement n'a pas été utilisé correctement et conformément aux instructions du fabricant. Elle cesse également d'être applicable en cas d'ouverture et d'intervention partielle et/ou totale sur l'appareil, sans autorisation préalable (écrite) d'EMAG ou de son représentant. Pour les réclamations non fondées comme par exemple erreur dans l'installation ou dans l'utilisation du produit, le fabricant se réserve le droit d'adresser une facture avant réparation.

Tous les recours à la garantie seront adressés en premier lieu au « revendeur » pour vérification des conditions d'achat. Le « revendeur » informera le CLIENT de la suite donnée.

En principe la procédure consistera à l'émission d'un numéro de « recours en garantie » qui déclenchera le retour autorisé en usine. Le CLIENT supportera les coûts de transport à l'usine « Aller et retour ».

Nous vous remercions pour votre compréhension.

EMAG AG
Gerauer Str. 34, D-64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: +49 (0)6105 - 40 67 00
www.emag-germany.de
www.ultraschall-welt.de

Modèle	Date d'achat
Cachet du vendeur	

© Copyright EMAG AG. Tous droits réservés. Fabriqué en Allemagne/UE. Le contenu de ce manuel est soumis à des droits d'auteur et ne peut être copié en tout ou en partie. Les modifications, abréviations, extensions et ajouts ainsi que toute publication ou traduction par des tiers nécessitent l'accord écrit préalable d'EMAG AG.

Sous réserve de modifications

EMAG Technologies®



RoHS



CE